



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

ADA

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

acordo, obsequio, acatamento, reverência, condescendência.

Acquiescenza. Repouso, tranquillidade.

ACQUIETAMENTO. f. m. Repouso, tranquillidade; a acção de applacar, ou de se applacar, defecção.

ACQUIETARE, &c. v. **ACCHETARE,** &c.

ACQUIETAZIONE. v. **ACCQUIETAMENTO.**

ACQUIRENTE. p. a. m. f. O que adquire, adquirindo.

ACQUISITIVO. adj. m. VA. f. Que se póde adquirir, que se adquire, adquirido.

ACQUISITO. adj. m. TA. f. Adquirido, procurado, grangeado.

ACQUISIZIONE. f. f. Acquisição, conseguinto, compra, fruto; acção, pela qual se compra.

ACQUISTABILE. adj. m. f. Que se póde adquirir, comprar; grangeavel, adquirivel.

* **ACQUISTAMENTO.** f. m. Acquisição, compra, acção de adquirir, de comprar.

ACQUISTARE. v. a. Adquirir, alcançar, conseguir, comprar; ganhar, procurar para si, obter.

Acquistare buona fama. Cobrar, grangear boa fama.

Acquistar le grazie d'uno. Grangear a vontade de alguem.

S'è acquistato per quello una gran lode. Conseguiu d'isto huma grande gloria.

Acquistò un figlio. Nasceu-lhe hum filho, teve hum filho.

ACQUISTATO. adj. m. TA. f. Adquirido, alcançado, conseguido, comprado, grangeado.

ACQUISTATO. f. m. Acquisição, compra, &c.

ACQUISTATORE. v. m. O que alcança, adquire, obtem, &c.

ACQUISTRATRICE. v. f. A que alcança, adquire, obtem, &c.

ACQUISTEVOLE. v. **ACQUISTABILE.**

ACQUISTO. f. m. Acquisição, compra, a acção de adquirir, de comprar.

ACQUISTO. adj. v. **ACQUISTATO.**

ACQUITRINO. f. m. Lagoa, paúl; agua, que reguma a terra pela retenção das aguas da chuva.

ACQUITRINOSO. v. **ACQUIDRINOSO.**

ACQUOLINA. dim. f. Pequena chuva, pouca agua, chuvazinha.

Venire l'acquolina in bocca, a alla bocca. Vir a agua á boca. v. **ACQUA.** Appetecer grandemente alguma coisa, vir-lhe a agua á boca.

ACQUOSITÀ.

ACQUOSITÀDE. f. f. } Aquosidade; humor aquoso, humidade, qualidade do que he humido; o abstracto de aquoso.

ACQUOSITÀTE.

ACQUOSO. adj. m. SA. f. Abundante de agua, aquoso, que traz agua.

Valle acquosa. Valle cheio de agua.

Venti acquosi. Ventos, que causão chuva.

A C R

ACRE. adj. m. f. Azedo, picante, acido, agro, acre, que faz huma impressão desagradavel na boca.

Acre. no fig. Ardente, fogaço, violento, mordaz, maldizente, que offende.

A CREDENZA. adv. Junto com os verbos *Dare, Lavorare, Pigliare,* e semelhantes significa, dar, trabalhar, tomar sobre palavra, sem a paga á vista, debaixo de segurança de satisfazer, debaixo de credito, a credito, fiado.

A credenza. Sem proposito, inadvertidamente, sem motivo, temerariamente, sem causa, mal.

ACREDINE. f. f. Pico, azedo, azedume, acrimonia.

Acredine. no fig. Força, aspereza, rusticidade, grosseria.

ACREDULA. v. **ROSSIGNUOLO.**

ACREMENTE. adv. Azedamente, fortemente, severamente, acrememente.

A CREPA CORPO. adv. } Com o verbo *Mangiare,* ou outro semelhante, significa: Comer até mais não poder, comer até arrebrantar, comer immoderada, e excessivamente.

A CREPA PANCIA. adv. }

A CREPA PELLE. adv. }

Parte I.

ACREZZA. v. **AGREZZA.** Agrura.

ACRIMONIA. f. f. Acrimonia, azedume, pico, tanto no sent. prop. como no fig.

ACRIMONICO. adj. m. CA. f. } v. **ACRE.** Acre, **ACRIMONIOSO.** adj. m. SA. f. } azedo.

ACRISSIMO. sup. m. MA. f. Azedissimo, ardentissimo, muito acre.

ACRITÀ. **ACRITADE.** **ACRITATE.** v. **AGREZZA.**

ACRO. adj. m. CRA. f. Azedo, agro, acre, picante.

Acro. no fig. Duro, aspero, desagradavel.

Persona acra. Pessoa desagradavel.

ACROMIO. f. m. Cume, superficie das espadoas. Termo Anatomico.

ACRONICO. adj. m. CA. f. Achronico, que succede contra a ordem dos tempos.

ACRONISMO. f. m. Achronismo, erro de tempo. Termo Chronologico.

ACROSTICO. adj. m. CA. f. Acrosticho, genero de composição Poetica, na qual as primeiras, algumas vezes as ultimas letras formão huma palavra, ou nome de determinada significação, *Acrostichon.* Pal: Greg.

ACROTERIO. f. m. Remate, pinaculo dos edificios, que se põe nos lugares eminentes dos mesmos edificios, pedestal.

A C U

* **ACUIRE.** v. **AGGUZZARE.** Agucar.

* **ACUITÀ.**

* **ACUITADE.** } Cume, ponta de qualquer cousa.

* **ACUITATE.** f. f. } No fig. Subtileza, viveza do entendimento, sagacidade.

ACUME. f. m. }

Acume d'occhi. Agudeza da vista.

ACUTAMENTE. adv. Agudamente, engenhosamente, subtilmente, com agudeza.

ACUTEZZA. v. **ACUME.**

Acutezza. Violencia.

ACUTISSIMAMENTE. adv. sup. Subtilissimamente, muito subtilmente, agudissimamente, com summa agudeza.

ACUTISSIMO. sup. m. MA. f. Agudissimo, muito penetrante, vivissimo, &c.

ACUTO. adj. m. TA. f. Agudo, que tem bico, ou ponta, aguçado, apontado.

Acuto. por sem. *Malattie acute.* Doenças agudas, graves, perigosas. Malignas.

Febbre acuta. Febre aguda, maligna.

Ingegno acuto. no fig. Entendimento penetrante, vivo, subtil, perspicaz.

Sillogismi acuti. Syllogismos engenhosos.

Dolore acuto. Dor forte, aguda, penetrante.

Suono acuto. Som agudo.

Voce acuta. Voz fina, subtil, penetrante, aguda.

Vista acuta. Vista aguda.

Angolo acuto. Angulo agudo, que he menor que hum angulo recto. Termo Geometrico.

Accento acuto. Accento agudo. Term. Gram.

A D A

AD, o mesmo que **A,** signal de dativo do numero singular.

ADACQUABILE. v. **INACQUABILE.**

ADACQUAMENTO. f. m. Regadura; a acção de regar, de aguar; aguadura.

ADACQUARE. v. a. Regar, banhar, aguar.

Adacquare il vino. Deitar agua no vinho, aguar o vinho.

ADACQUATO. adj. m. TA. f. Regado, que he regado, abundante de agua, aguado.

AD AFFITTO. adv. Por aluguer, a arrendamento.

Pigliare ad affitto. Alugar para si.

Dare ad affitto. Alugar, arrendar como senhor.

ADAGIARE. v. a. Ajudar, fazer beneficio, subministrar, dar, prover alguem do que lhe he necessario. Accomodar.

Adagiarsi. Demorar-se, deter-se, entreter-se.

ADAGIARE, e } Olhar, vigiar sobre o proprio bem. Ter grande cuidado no seu interesse, prover-se do que lhe he necessario. Accomodar-se.

ADAGIARSI. v. n. p. }

Adagiarsi. Demorar-se, deter-se, entreter-se.

C

ADA-

- ADAGIAMENTE.** adv. Commodamente, vagarosamente, á sua vontade.
- ADAGIATO.** adj. m. TA. f. Accommodado, beneficiado, applicado ás suas utilidades, e proveitos, amigo do seu commodo.
- Adagiato di bene di fortuna.* Abastado, abundante, affluente nos bens da fortuna, opulento.
- ADAGIO.** f. m. Commodidade, conveniencia.
- Adagio.* Adagio, proverbio, risão.
- ADAGIO,** e
AD AGIO, e
* **ADASIO.** adv. } Commodamente, a proposito, convenientemente.
- Adagio.* Vagarosamente, pouco a pouco, de vagarinho, lentamente.
- Adagio adagio.* adv. sup. Vagarosissimamente, &c.
- Adagio a ma' passi.* Prov. Ir com sentido, portar-se com prudencia nas cousas perigosas, arriscadas.
- AD ALTA VOCE.** adv. Á alta voz, altamente.
- * **AD ALTI.** adv. Altamente, á alta voz.
- AD ALTO.** v. **ALTAMENTE.**
- ADAMANTE.** f. m. Diamante, pedra preciosa. Palavra usada pelos Poetas.
- ADAMANTINO.** adj. m. NA. f. Diamantino, duro, da qualidade de diamante, adamantino.
- Cuore adamantino.* Coração duro.
- ADARCE.** f. f. Escuma salgada, que se ajunta nas lagoas no tempo da seccura.
- ADARSI.** v. **ADDARSI.**
- AD ARTE.** adv. De caso pensado, de proposito, adrede, artificialmente, de recha velha.
- * **ADASIO.** v. **ADAGIO.**
- * **ADASPERARE.** v. a. } v. **INASPERARE.**
ADASPRIRE.
- AD ASSAI.** adv. Muito, bastantemente.
- * **ADASTARE.** v. a. Disputar, debater.
- * **ADASTARSI.** v. n. p. Demorar-se, dilatar-se, deter-se.
- * **ADASTIAMENTO.** f. m. Indignação, inveja, raiva, despeito, desprazer.
- * **ADASTIARE.** v. a. Invejar, ter inveja, desprazer.
- * **ADASTIARSI.** v. n. p. Invejar-se.
- * **ADASTIATO.** adj. m. TA. f. Invejado, que padece inveja.
- ADATTABILE.** adj. m. f. Accommodavel, applicavel, proprio, que se póde accommodar.
- ADATTABILITÀ.** f. f. } Conveniencia, proporção, semelhança, qualidade, pela qual
ADATTABILITADE. } huma cousa se póde accommodar, applicar, accommodação.
ADATTABILITATE. }
- ADATTAMENTO.** f. m. Conveniencia, proporção, &c.
- Adattamento della similitudine.* A applicação da semelhança.
- ADATTANTE.** p. a. m. f. O que applica, applica, applicando, accommodando.
- ADATTANZA.** v. **ADDATTAMENTO.**
- ADATTARE.** v. a. Apter, applicar, accommodar, appropriar, adereçar, pôr no seu lugar.
- ADATTARSI.** v. n. p. Accommodar-se, appropriar-se, sujeitar-se, ajustar-se, proporcionar-se.
- ADATTAMENTE.** adv. Convenientemente, proporcionadamente, propriamente, accommodadamente.
- ADATTISSIMO.** sup. m. MA. f. Proporcionadissimo, accommodadissimo.
- ADATTATO.** adj. m. TA. f. Accommodado, proporcionado, proprio, ajustado, appropriado, adereçado.
- ADATTAZIONE.** v. **ADATTAMENTO.**
- ADATTISSIMO.** sup. m. MA. f. Aptissimo, muito apto, accommodadissimo, muito habil.
- * **ADATTO.** adj. m. TA. f. Habil, apto, conveniente, accommodado, que faz ao caso, que vem a proposito.
- * **ADDANAJARE.** v. **ARRICHIRE.** Endinheirar.
- * **ADDANAJATO.** v. **ARRICHITO.** Endinheirado.
- * **ADDARE,** e
* **ADDARSI.** v. n. p. } v. **ACCORGERSI.** Applicar-se, dar-se, empregar-se, ajustar-se.
- Addarsi all' amore.* Applicar-se, dar-se ao amor.

- * **ADDEBILIRE,** e
* **ADDEBOLIRE.** v. a. } Debilitar, enfraquecer, tirar as forças.
- * **ADDEBILIRSI,** e
* **ADDEBOLIRSI.** v. n. p. } Debilitar-se, enfraquecer-se, perder as forças.
- ADDEBOLIMENTO.** f. m. Fraqueza, cansaço, froxidão.
- ADDECIMARE.** v. a. Dizimar, tirar, tomar a decima parte, pôr o tributo da decima.
- ADDECIMATO.** adj. m. TA. f. Dizimado.
- * **ADDENSAMENTO.** v. **CONDENSAMENTO.**
- ADDENSARE.** v. a. Condensar, fazer espesso, mais sólido, mais compacto, espessar.
- ADDENSARE,** e
ADDENSARSI. v. n. p. } Condensar-se, fazer-se espesso, mais sólido, e mais compacto, espessar-se.
- ADDENSATO.** adj. m. TA. f. Condensado, espesso.
- ADDENTARE.** v. a. Agarrar, apanhar com os dentes, adentar, dar dentadas.
- ADDENTATO.** adj. m. TA. Ferido com os dentes, adentado. v. **ACCANITO.**
- ADDETELLARE.** v. a. Deixar nas paredes dos edificios, e muralhas pedras fahidas mais fóra de espaço em espaço no fim de hum pedaço de parede feito, para se ligar, e ajuntar com o muro, ou parede, que se ha de continuar ainda, adentelar.
- ADDETELLATO.** f. m. Refalto desigual das paredes, que se fóra com as pedras, estando humas mais fahidas fóra, que deixão os pedreiros, para com estas se ligar, e engatar a parede, ou muro, que se proseguir, o que se costuma especialmente fazer nos angulos, adentelado.
- ADDETELLATO.** adj. m. TA. f. Que tem refalto, e pedras fahidas fóra para se ligarem com as outras pedras da parede, que se continua, adentelado.
- ADDETRARE.** v. a. Approfundar, examinar até á ultima raiz, penetrar, averiguar exactamente o conhecimento de huma cousa.
- ADDETRARSI.** v. n. p. Ir ao fundo, approfundar-se, examinar-se com exactidão.
- Addestrarsi.* no fig. Familiarizar-se intimamente, tomar intima amizade.
- ADDETRO.** v. **INDENTRO,** ou **A DENTRO.**
- ADDESTARE.** v. **DESTARE.**
- ADDESTRAMENTO.** f. m. Instrução, doutrina, erudição, adestramento, instrução.
- ADDESTRARE.** v. a. Ter o cavallo á dextra, para quando os Principes, &c. os montão, estar com o cavallo á mão prompto.
- Addestrare.* Pôr, fazer destro, adestrar.
- Addestrare.* Adestrar, instruir, disciplinar, pôr, fazer habil, acostumar, dar a fóra.
- ADDESTRARSI.** v. n. p. Adestrar-se, instruir-se, emmestrar-se, fazer-se habil, &c.
- ADDESTRATO.** adj. m. TA. f. Adestrado, instruido, emmestrado, acostumado, disciplinado.
- ADDESTRATORE.** v. m. O que assiste aos Principes ao montar a cavallo, estribeiro, moço da estribeira, lacaio.
- ADDÌ.** v. **A DÌ.**
- ADDIACENTE.** p. a. m. f. Adjacente, contiguo, situado ao pé.
- ADDICAZIONE.** f. f. Abdicação, renúncia voluntaria, dimissão; a acção de renunciar, ou de se renunciar.
- ADDIETRO,** ed **A DIETRO.** adv. Para trás, detrás.
- Daquí addietro.* Antes.
- Poco addietro.* Pouco antes.
- Essere addietro con alcuna cosa, o in alcuna cosa.* Conhecer quasi nada, estar ignorante, saber pouco de alguma cousa. Estar atrazado.
- ADDIETTIVAMENTE.** adv. Adjectivamente, á maneira dos adjectivos.
- * **ADDIETTIVAZIONE.** f. f. Adjectivação, denominação, epitheto, adjunto; a acção de fazer hum nome adjectivo; de dar adjectivos a hum substantivo.
- ADDIETTIVO.** f. m. Adjectivo, nome, que nota as qualidades, e accidentes dos substantivos, epitheto, adjunto. Termo de Grammatica.